

# HOME

JOURNAL | 美好家居

*40 Years*

*A NEW RENAISSANCE*



HOW OUR HISTORY INFORMS THE PRESENT AND FUTURE

40 周年特刊細看歷史對現在與未來的深遠意義

HK \$45 / NT \$250





my life, my style.



[calligaris.com](http://calligaris.com)

**calligaris**





**Truthful and pure,  
the Linea makes a precise yet playful statement through thin lines of beauty.**

**Creating a beautiful light is like good architecture:  
a matter of proportions.**





**PTANG STUDIO LIMITED**  
 TEL: 2669-1577  
 FAX: 2669-3577

office@ptangstudio.com  
<https://www.ptangstudio.com>

ROOM 5 - 6, 4 FLOOR, HOPEFUL FACTORY CENTRE, 10 - 16 WO SHING STREET, FO TAN, N.T., HONG KONG

PROJECT: ILPICCO HOUSE 15  
 DESIGNERS: PHILIP TANG & BRIAN IP  
 LOCATION: DISCOVERY BAY, HONG KONG

# B&B ITALIA



design Mario Bellini - [www.bebitalia.com](http://www.bebitalia.com)

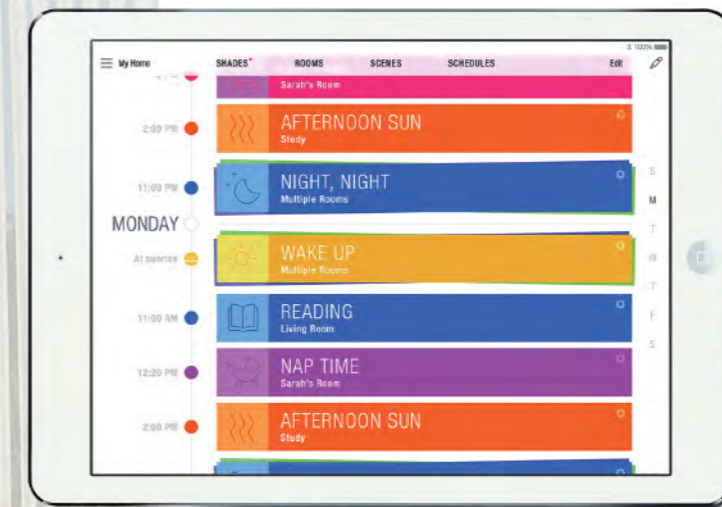


31<sup>st</sup> Floor, China Online Centre,  
 333 Lockhart Road, Wan Chai, Hong Kong  
 T. (852) 2295 3612  
[bebitalia@colourliving.com](mailto:bebitalia@colourliving.com)

**camaleonda**  
 dieci, cento modi di vivere



*“Good morning, sunshine,”*  
said the window treatments  
as they opened themselves  
to greet the day.



**PowerView™ Motorization**  
from Hunter Douglas.

### Visit Our Authorized Dealer Near You

**香港** 百福灣仔皇后大道東182號地下6號舖 窗簾城灣仔謝斐道165-171號東惠商業中心地下6A舖  
迪曼有限公司灣仔皇后大道東87號地下 富麗窗簾工程有限公司灣仔杜老誌道6號群策大廈1502室  
炬輝牆紙地氈公司灣仔駱克道260號地下A號舖 恒藝窗簾牆紙地氈公司灣仔駱克道353號三湘大廈  
地下1號舖 翡翠窗簾公司北角渣華道31號2號舖地下 適雅窗簾有限公司中環擺花街1號地下2號舖

**九龍** 愷宜有限公司九龍灣宏照道38號MegaBox 5樓502舖 悅目窗飾工程有限公司旺角砵蘭街329號  
1樓 輝煌新世紀有限公司新蒲崗景福街106號太子工業大廈22樓A座2216室 Tenses Limited荔枝角  
長裕街5號中國宏興大廈5樓B室 創建窗簾布藝裝飾有限公司大角咀櫻桃街22號櫻桃大廈地下M舖  
宏安窗簾公司九龍城福佬村道44B號舖地下 穎恒公司旺角洗衣街173號A地下

**新界** 卓諾有限公司沙田HomeSquare 241-242號舖



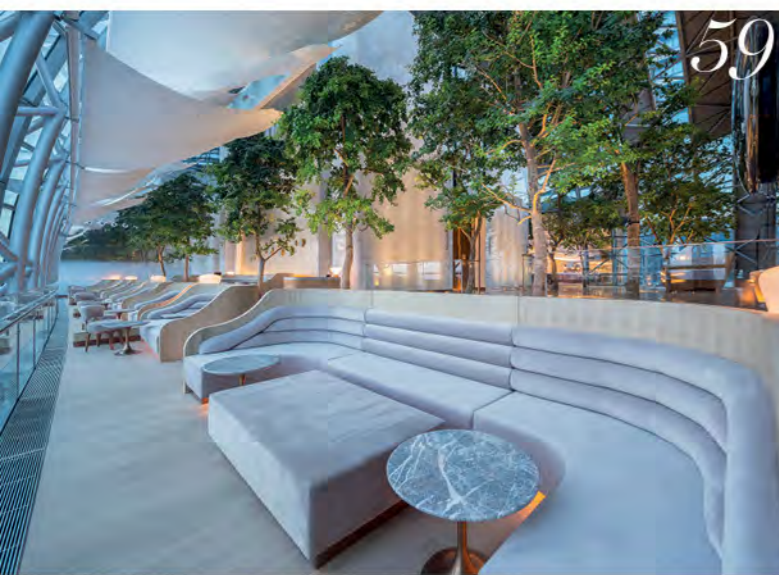




25



50



59



43

## design

### 25 | SCENE

The latest in decor, design, art and architecture  
設計界人才的專業分享·以及裝飾、設計、藝術與建築的新動向

### 43 | SHOPPING

Lay a solid foundation for your design scheme  
through a determined juxtaposition of modern  
and traditional accents  
簡易方案助你打造恰到好處的奢華生活氛圍

### 50 | CONVERSATION

Legendary designer Chi Wing Lo on winning Home  
Journal's Poetry in Design Award  
設計大師盧志榮分享美好家居Poetry in Design Award的得獎感受

### 59 | SPACES

Peer into the nautical past of Chongqing at the  
InterContinental Chongqing Raffles City Hotel  
重慶來福士洲際酒店重現了城市的百年航運史

EXPLORE MORE ON  
homejournal.com



Photo: Michel Gibert, photograph used for reference only. Flower arrangement by Thierry Féret.



Joana Vasconcelos

rochebobois  
PARIS

60 years  
of creation

In celebration of the brand's 60th anniversary, renowned Portuguese artist Joana Vasconcelos imagined a line of seating and accessories for Roche Bobois. The Bombom collection presents her interpretation of comfort and interior design: playful, generous and resolutely optimistic.

**Bombom**, designed by Joana Vasconcelos.  
Collection of sofas with entirely removable slipcovers, upholstered in different shades of Stretch fabric. Sets of mobile backrests, can be positioned freely on the seats.  
**Tutti Frutti**. Rugs, designed by Joana Vasconcelos.

HONG KONG – Horizon Plaza, Shop 1, G/F, 2 Lee Wing St., Ap Lei Chau.  
Tel. +2580 0488. hongkong@roche-bobois.com





## homes

### 68 | LIVE THE DREAM

This 10,000-square-foot Mount Nicholson residence perched high up on The Peak is the epitome of luxury and style  
屹立山頂的Mount Nicholson大宅面積達10,000平方呎，是豪華與時尚家園的極致典範

### 84 | FOLLOW THE FLOW

ARCHIDOMO founders Carole and Fabrice Gibert put down roots in a cascading house overlooking the scenic Lake Annecy  
ARCHIDOMO創辦人Carole和Fabrice Gibert的湖畔新居俯瞰秀麗的法國安納西湖景致

### 94 | A NEW GOLDEN AGE

A Cape Town villa strikes an artful balance between New York urban glamour, Clifton lifestyle and Southern Africa views  
位於開普敦的豪華別墅糅合紐約魅力、Clifton品味和南非景色於一身

### 104 | ORIENTAL CHIC

ONE-CU Interior Design Lab celebrates Chinese landscape via a model villa in the thousand-year-old town of Sihui  
室內設計公司壹方設計在千年四會古邑打造一座融入中國山水景致的別墅

### 114 | CULTURAL CHEMISTRY

Architect Hassan Arji infuses his Moroccan heritage into his Paris apartment Hotel Particulier Saint Honoré Mansion  
建築師Hassan Arji把中東和摩洛哥設計融入他的巴黎住宅Hotel Particulier Saint Honoré Mansion之中

### 122 | TIMELESS CLASSIC

Louise Bradley Design Studio fashions a contemporary home in a Grade-I listed property that opens up to Regent's Park  
Louise Bradley設計工作室在倫敦攝政公園旁的歷史建築內打造時尚家居



AIGBURTH • BRANKSOME CREST • BRANKSOME GRANDE • TAVISTOCK

## The Home of Prestige

Laced along the stunning Mid-Levels locations of May Road and Tregunter Path, a signature collection of premier properties nestles within verdant greenery. Aigburth, Branksome Crest, Branksome Grande and Tavistock – their names synonymous with luxury and distinction. From your Dress Circle elevation, view a panorama of iconic Victoria Harbour and the vibrant cityscape. A pre-eminent address in Hong Kong, with exceptional management services – the pinnacle of prestige.

TREGUNTER PATH • MID-LEVELS • HONG KONG







## homes

132 | LEAVE ME BREATHLESS  
M. Group redefines luxury living in Bali with residential project The Bay  
M. Group位於峇里Mandala的崖邊別墅The Bay為豪華住宅重新定義

142 | ENVELOPED BLISS  
Classic and modern converge in the exquisite San Francisco condo of Van Natta  
古典主義和新派元素在這所精緻的三藩市公寓Van Natta內和諧共存

152 | NATURAL PROGRESSION  
Art and architecture interact in this elegant London apartment that teems with history  
充滿歷史氣息的倫敦公寓裡，藝術與建築完美交融

## living

166 | GOOD TASTE  
Celebrating our anniversary in style, here's a showcase of fine craftsmanship  
一場精彩的工藝盛宴，正好迎來我們的周年紀念

176 | ART  
Enter the world of European abstract art  
走進「非定型」抽象藝術的詩意境界

184 | WANDERLUST  
A guide to the scenic Hangzhou, the capital of Zhejiang that has inspired great works of art  
杭州一直是詩人畫家尋找靈感的詩意勝地



# MAGAZZINI VIVACE



Unit 905, 9/F, Horizon Plaza, 2 Lee Wing Street, Ap Lei Chau, Hong Kong  
Tel: 2521 3282  
info@magazzinivivace.com





We are proud to represent the following international brands:

- ARMANI / CASA ASSEMBLAGE BOUSSAC BRAQUENIÉ
- ARMANI / CASA
- BROCHIER Cole & Son COLEFAX AND FOWLER de Gournay
- FADINI BORGHI GASTÓN Y DANIELA INNOVATION Jane Churchill
- JIM THOMPSON Kieffer #LARSEN INTERIORS
- MANUEL CANOVAS maya MOORE & GILES No.9 THOMPSON
- PIERRE FREY POLLACK PORTA ROMANA
- RALPH LAUREN ROCKY MOUNTAIN RUBELLI
- SAMUEL & SONS studioart thesign VAUGHAN
- WALL ONE WEITZNER WESTBURY 1838

DESIGN, TAILORING AND UPHOLSTERY SERVICES ARE AVAILABLE

1101 Nine Queen's Road, Central, Hong Kong  
 Opening hours: MON-FRI 10am-6pm, SAT 10am- 5pm  
 Tel: 2525 2738 showroom@altfield.com.hk  
 www.altfield.com.hk @altfieldinteriorshk



196

real estate

196 | HJ REAL ESTATE GUIDE  
 Discover the most exclusive and enticing new properties from around the world  
 我們與你細數環球物業精選

last word

208 | PREVIEW  
 What to expect in the November issue  
 下期精彩預告





# HOME

JOURNAL | 美好家居

CHAIRMAN **MICHEL LAMUNIÈRE**  
CEO **JOSEPH KAM**  
PUBLISHER & EDITOR **EMILY LEUNG**

## *editorial*

*editorial@homejournal.com*

DEPUTY EDITOR **NIKEY CHENG**  
CONTENT EDITOR **JENNIFER CHAN**  
ASSOCIATE EDITOR **FEI WANG**  
CONTRIBUTORS **AARON LEITZ, ADAM LETCH, ANJI CONNELL, CORINE TIAH, EMILY WONG, FENG SHAO, FRANCIS AMIAND, JANICE WONG, JUSTIE CHUI, KENNETH CHAO, NIEL VOSLOO, RAY MAIN, TRACY WONG, VANESSA WONG, VICTORIA CHEUNG, ZHANG JING**

## *art and photography*

CHIEF CREATIVE OFFICER **PATT SHAM**  
GRAPHIC DESIGNER **QUEENIE HO**  
GRAPHIC DESIGNER **ZAMUEL WONG**

## *advertising*

*ads@homejournal.com*

HEAD OF SALES **RONNIE CHING**  
ASSOCIATE BUSINESS DIRECTOR **ANGEL WONG**  
SENIOR BUSINESS DEVELOPMENT MANAGER **MICHELLE LEE**  
BUSINESS DEVELOPMENT MANAGER **CAROLE TAM**

## *marketing*

*justin.tang@homejournal.com*

HEAD OF GROWTH **JUSTIN TANG**

## *finance and IT*

FINANCE MANAGER **KAREN TSANG**  
REGIONAL IT MANAGER **MARK TAM**

## *subscription*

TO HAVE A LEADING MONTHLY INTERIORS AND LIFESTYLE MAGAZINE DELIVERED DIRECTLY TO YOU, SUBSCRIBE TO HOME JOURNAL FOR JUST HK\$486 HONG KONG & MACAU (12 ISSUES), US\$300 - ASIA, EXCLUDING JAPAN (12 ISSUES BY AIRMAIL), US\$310 - JAPAN, OCEANIA, EUROPE (EXCEPT EASTERN EUROPE & SCANDINAVIA), NORTH AMERICA (12 ISSUES BY AIRMAIL), US\$330 - EASTERN EUROPE, SCANDINAVIA, RUSSIA, SOUTH AMERICA, AFRICA & OTHER DESTINATIONS (12 ISSUES BY AIRMAIL). CALL +852 2117 0618 OR SUBSCRIBE ONLINE AT [SUBSCRIBE.HOMEJOURNAL.COM](http://SUBSCRIBE.HOMEJOURNAL.COM); ALSO AVAILABLE VIA ZINIO, MAGZTER AND PRESSREADER




## **PUBLISHED BY HOME JOURNAL LIMITED**

HOME JOURNAL LIMITED IS A MEMBER OF THE EDIPRESSE GROUP, UNIT B, 22/F, LIPPO LIGHTON TOWER, NO. 103 LEIGHTON ROAD, HONG KONG, TEL +852 2117 0618  
E-MAIL [ADMIN@HOMEJOURNAL.COM](mailto:ADMIN@HOMEJOURNAL.COM)

PRINTED BY EVERBEST PRINTING INVESTMENT LTD, BLK C, 10/F, SEAVIEW ESTATE, 2-B WATSON ROAD, NORTH POINT, HK, TEL: +852 2727 4433

ALL RIGHTS RESERVED. COPYRIGHT © 2020 HOME JOURNAL LTD. ALL MATERIALS PUBLISHED REMAIN THE PROPERTY OF HOME JOURNAL LTD. MANUSCRIPTS AND PHOTOGRAPHS SUBMITTED TO HOME JOURNAL SHOULD BE ACCOMPANIED BY SELF-ADDRESSED ENVELOPES WITH RETURN POSTAGE. WHILE THEY WILL TAKE REASONABLE CARE, THE EDITORS ASSUME NO RESPONSIBILITY FOR THE RETURN OF UNSOLICITED MANUSCRIPTS OR PHOTOGRAPHS. SINGLE COPY PRICE: HK\$45.00.

 where inspiration lives | [homejournal.com](http://homejournal.com)

   @homejournal | #whereinspirationlives



EDIPRESSE GROUP  
is a proud member of **FIPP**

**recycle**  
PLEASE RECYCLE AFTER USE

**MIX**  
Paper from  
responsible sources  
FSC® C124385

**LA DIEUX**  
depuis 2012

[www.ladeux.com.hk](http://www.ladeux.com.hk)  
[info@ladeux.com.hk](mailto:info@ladeux.com.hk)

**SOLLOS**